

LUE OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

BAUSCH + LOMB

ReNu® MPS

multi-purpose solution

OHJEET: Noudata seuraavia vaiheita linsien puhdistuksessa ja desinfiointissa.

VAIHE 1: Tiputa vähintään 3 pisaraa ReNu MPS multi-purpose solution hoitonestettä linsien molemmille puoleille ja hankaa varovaisesti 20 sekuntia.

VAIHE 2: Huuhtelee huolellisesti linsien molemmat puolet ReNu MPS multi-purpose solution hoitonestellä.

VAIHE 3: Aseta puhtaat piilolinssit linsisoteloon ja täytä puhtaalla ReNu MPS multi-purpose solution hoitonestellä. Anna liota vähintään 4 tuntia. Käytä aina tuoretta nestettä.

Linsit ovat nyt käyttövalmiit. Jos piilolinseissä on vielä jäljellä epäpuhtauksia, huuhtelee linsit ReNu MPS multi-purpose solution nesteellä ennen silmiin asettamista.

Noudata aina optikkosi antamia ohjeita. Yksilöllisen kyynelneesten koostumuksen ja linsien käyttöajan perusteella optikkosi voi suositella muita tuotteita tai toimenpiteitä.

VIHKOKTAINEN PUHDISTUS: Proteiiniinpoisto erillisellä entsymaattisella puhdistusainella voi olla tarpeen jollain käyttäjällä. Kysy neuvoa optikoltasi. Huomaa: Proteiinin poistaminen linseistä on välttämätöntä huolellisessa puhdistuksessa.

SÄILYTYK: Linssit voidaan säilyttää avaamattomassa kotelossa käyttövalmiina enintään 30 päivää.

SISÄLTÖ:

Sterili isotoninen neste, joka sisältää boorihappoa, edetate disodiumia, poloksamia 1%, natriumboraattia ja natriumkloridia; säilöntäainena DYMED™ (polyaminopropylbiguanidi) 0.00005%.

TOIMINTA:

Puhdistaa ja irrottaa pehmeiden linsien pinnalle syntyneet keräytymät. Tuhoaa haitalliset mikro-organismit linsien pinnalta. Huuhtelee, säilyttää ja uudelleen kostuttaa linsit ennen silmiin asettamista.

INDIKAATIOIT (Käyttö):

BAUSCH + LOMB ReNu multi-purpose solution on tarkoitettu päivittäiseen ja jatkuvan käyttöön suunniteltujen pehmeiden piilolinssien kemialliseen (ei lämpö-) desinfiointiin optikon antamien suositusten mukaan.

KONTRAINDIKAATIOIT (Syyt olla käyttämättä):

Jos olet allerginen jollekin tuotteen ainesosalle, älä käytä tuotetta.

VAROITUKSET: PIILOLINSSIHIN JA LINSSIEN HOITOVALTTEISIIN LIITYVÄ ONGELMAT VOIVAT AIHEUTTAA SARVEISKALVON TULEHDUKSEN JA/TAI HAAVAUMAN JA JOHTAA NÄON MENETTÄMISEEN.

On erittäin tärkeää noudattaa pakkaussessa annettuja linsien ja linsien hoitotuotteiden käyttöohjeita, linsisotelon mukaan lukien.

Silmäongelmat kuten sarveiskalvon haavaumat voivat kehittyä nopeasti ja

heikentää näköä. Päiväkäyttöön tarkoitettuja linssieja ei pidä käyttää yön yli eikä nukuttessa. Kliinisissä tutkimuksissa on havaittu, että vakavien haitallisten reaktioiden riski kasvaa, jos tällaisia linssieja pidetään yön yli. Jatkuvakäyttöiset linsit tulee säännöllisesti poistaa silmistä puhdistamista ja desinfiointia tai hävittämistä ja uusiin vaihtamista varten optikkosi ohjeiden mukaisesti. Kliinisissä tutkimuksissa on havaittu, että jatkuvakäyttöisten piilolinssien käyttäjillä on suurempi vakavien haitallisten reaktioiden riski päiväkäyttöön tarkoitettujen linsien käyttäjien verrattuna. Tutkimuksissa on myös havaittu, että vakavien haitallisten reaktioiden riski kasvaa, mitä pidempään jatkuvasti käytettäviä linssieja käytetään, ennen kuin ne poistetaan silmistä puhdistusta ja desinfiointia tai hävittämistä ja uusiin vaihtamista varten. Tutkimuksissa on myös havaittu, että tupakoijilla on enemmän haitallisia reaktioita. Mikäli silmät ärsyyntyvät, kyynelneestit erityy runsaasti, näkeminen muuttuu tai silmät punoituvat, ota linsit pois ja ota yhteyttä optikkosi tai silmälääkäriin. Suosittelemme piilolinssien käyttäjille optikolla käyntiä kahdesti vuodessa tai ohjeiden mukaan useamminkin.

Täytä linsisotelosi aina uudella säilytysnesteellä säilyttäessäsi linssieja, älä koskaan liuota tai hävittä uudeelleen jo käytettyjä nestettä. Hävitä välittömästi käyttämättä neste, kun otat linsit käyttöosi kotelosta. Älä säilytä tai huuhtelee kotelosi tavallisia vesillä tai steriilillä liuoksella.

Tyhjennetty kotelo puhdistetaan ja huuhdellaan **ReNu MPS** multi-purpose solution nesteellä. Anna kotelon "ilmakuivua" jokaisen käynnin jälkeen. Voit kääntää kotelosi väärinpäin kuivumisen ajaksi. Vaihda kotelosi kuukausittain.

Varoit: Jollei luosta poisteta linsisotelosta aina käytön jälkeen tai käytetään vettä linsien pesussa, voi tästä aiheutua kontaminaatio ja sen myötä silmävaurioita tai näön menettäminen. Katso mukana tulevista ohjeista tärkeät turvallisuustiedot.

Tärkeät turvallisuustietoja

- Noudata aina tuotteen käyttöohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa näön menettämiseen.
- Käy säännöllisesti optikollasi.
- Pese ja kuivaa aina kädet ennen linsien käsittelyä.
- Älä käytä hanavettä, pulloitettua vettä tai sylkeä linssieille tai linsisotelolle.
- Käytä aina uutta liuosta, kun puuhditat ja desinfiointi piilolinssieja.
- Heitä aina pois linsisotelon mahdollisesti jäänyt liuos desinfiointin jälkeen.
- Suolaliuos tai kostutusneste eivät desinfiointi linssieja.
- Vaihda aina luokset, linsit ja linsisotelon ohjeiden mukaisesti.
- Vaihda uusi kotelo kuukausittain
- Vältä kontaminaatio sientä, ettei kosketa pullon kärjellä mitään pintaa. Laita korkki paikalleen käytön jälkeen.
- Älä käytä mitään silmälääkkeitä tämän tuotteen käytön yhteydessä ilman saatuja ohjeita.
- Älä käytä kuumesäilöinnin (termisen) yhteydessä.
- Sulje pullo tiiviisti kun et käytä sitä.
- Käytä ennen pakkaukseen ja pulloon merkittyä viimeistä käyttöpäivää.
- Hävitä mahdollinen jäljellä oleva liuos 90 päivää avamisen jälkeen.
- Säilytys lasten ulottumattomissa
- Säilytys huoneenlämmössä

TÄRKEÄÄ: Mikäli käytön aikana ilmenee jatkuvaa ärsytystä ja kyynelneestistä ja/tai näkö muuttuu, keskeytä linsien käyttö välittömästi ja ota yhteyttä optikkoosi.

LÆS DENNE INDLÆGSSEDEL/PÅKNINGSVEDLEGG GRUNDIGT OG BEHOLD DEN TIL FREMTIDIG REFERENCE

BAUSCH + LOMB

ReNu® MPS

multi-purpose solution

BRUGSANVISNING: Følg disse enkle trin for at/å rengøre og desinficere dine linsor.

TRIN 1: Dryp 3 dråber ReNu MPS på begge sider af linerne og gnid forsigtigt i 20 sekunder.

TRIN 2: Skyl begge sider af linerne grundigt med ReNu MPS

TRIN 3: Læg de rengjorte kontaktlinsor i linsetuet og fyld etuet med frisk ReNu MPS. Lad linsor ligge i etuet i mindst fire timer. Husk at/å altid bruge frisk væske.

Dine linsor er nu klar til brug. Det er ikke nødvendigt at skylle efter med saltvand. Ved urenheder på linsor, skyl linsor med ReNu MPS for isætning/indsætning. Følg altid de råd om linsepleje som du har fået af din kontaktlinseoptiker. Ud/ut fra din individuelle tåresammensætning og linsebrug kan din kontaktlinseoptiker anbefale supplerende produkter eller plejrutiner.

UGE/UKE-RENGØRING: Hvis din kontaktlinseoptiker anbefaler det, kan du med fordel anvende et enzymrengøringsprodukt til at fjerne proteinbelægninger/belegg. OBS: Korrekt linsepleje omfatter fjernelse af proteinbelægninger/ belegg på dine linsor.

OPBEVARENING: Opbevar linerne i det lukkede etui, indtil de skal bruges, dog højst i 30 dage.

INDHOLD:

En sterili, isoton opløsning som indeholder borsyre, edetate disodium, poloxamin 1%, natriumborater og natriumklorid; aktive stoffer DYMED™ (polyaminopropyl biguanid) 0,00005 %.

FUNKTION:

Rengør, opløser og fjerner akkumulert film, belægninger/belegg og urenheder fra bløde/myke linsor. Fjerner skadelige mikroorganismer på linsens overflade. Skyller, opbevarer og genfugter linsor for isætning/indsætning.

BRUG:

BAUSCH + LOMB ReNu er beregnet til daglig rengøring, skylning og opbevaring af bløde/myke 1-dagslinsor og linsor med længere beredstid samt til kemisk (ikke varme) desinfektion, som anbefalet af din kontaktlinseoptiker.

KONTRADIKTIONER (grunde til ikke at/å bruge produkt):

Må ikke anvendes af personer med allergi overfor et eller flere indholdstoffer.

ADVARSEL: PROBLEMER MED KONTAKTLINSE OG PLEJEPRODUKTER KAN FORSÅRGE HORNHINDINFEKTION OG/ELLER SÅR, SOM KAN MEDFØRE TAB AF SYNET. Det er vigtigt at du følger alle instruktioner for korrekt brug af linsor, linseplejeprodukter og linsetui.

Øjenproblemer, inklusiv sår på hornhinden, kan udvikle sig hurtigt og medføre tab/tab af syne. Linsor, der kun er beregnet til at bære om dagen, må ikke anvendes, når du sover. Kliniske studier har vist, at risikoen for alvorlige

bivirkninger øger/øker, hvis man sover med disse linser på. Linser med længere bærezeit skal regelmessigt tages ud, rengøres og desinficeres og skal kasseres/bastes og udskiftes ifølge det skema du har fået af din kontaktlinseoptiker. Kliniske studier har vist en øget forekomst af alvorlige bivirkninger hos linsebærere, som anvender disse linser sammenlignet med linsebærere, der kun anvender deres linser om dagen. Studier har også vist at anvender man linser med længere bærezeit, øges/øker risikoen for alvorlige bivirkninger, jo længere tid der går mellem, at man tager linserne ud, rengører og desinficerer dem eller kasserer/kaster og udskifter dem. Desuden har studier påvist, at rygere/røgere har en højere forekomst af negative bivirkninger. Hvis du oplever irritation, kraftigt tårefløde, ændringer i synet eller røde øjne, skal linsebrugen straks afbrydes, og din kontaktlinseoptiker spørges til råds. Det anbefales, at kontaktlinsebærere går til kontrol to gange om året hos deres kontaktlinseoptiker eller hyppigere, hvis det er nødvendigt.

Held/Hell altid frisk væske i linseetuiet, når du skal opbevare dine linser. Fyld aldrig på med ekstra væske eller genbrug væske. Kasser/Kast altid den anvendte væske, når du tager dine linser ud af linseetuiet. Du må aldrig udsætte dine linser og dit linseetui for eller opbevare og skylle dem i vand fra vandhane/springen eller flaske, destilleret vand eller anden ikke-steril opløsning.

Tom etuiet for ReNu MPS-væske og skyl det derefter med frisk væske. Vend etuiet på hovedet, så al væske kan løbe ud/tømmes ut og lød det altid lufttørre inden låg/lokk efter brug. Skift linseetui en gang om måned.

Advarsel: Hvis væsken fra linseetuiet ikke kasseres/kastes efter brug eller anvendes der vand til rengøring af linserne kan dette føre til forurening og medføre øjenskader og muligt tab/tap af synet.

LÄS DENNA BIPACKSEDEL NOGRGRANT OCH BEHÅLL DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS.

BAUSCH + LOMB

ReNu® MPS
Solution multifunctions

BRUKSANVISNING: Följ dessa enkla steg för rengöring och desinficering.

STEG 1: Häll 3 droppar ReNu MPS multi-purpose solution på varje sida av linsetan och gnugga varsamt under 20 sekunder.

STEG 2: Skölj noggrant varje sida av linser med ReNu MPS multi-purpose solution.

STEG 3: Placera den rengjorda linsen i linseetuiet och fyll på med ny ReNu MPS multi-purpose solution. Låt linserna ligga i blöt minst 4 timmar. Kom ihåg att alltid använda ny vätska.

Dina linser är nu klara att användas. Sköljning med saltlösning behövs inte. Om det finns något skräp kvar på linsen, skölj med ReNu MPS multi-purpose solution innan insättning.

Följ alltid instruktionerna från din kontaktlinseoptiker. Baserat på din individuella tårkemi och bårschema, kan din kontaktlinseoptiker rekommendera ytterligare produkter eller skötselrutiner.

VECKORENGÖRING: Proteinborttagning med en enzymrengöringsprodukt kan vara nödvändig för vissa linsebärare. Rådgor med din kontaktlinseoptiker. **OBS:** Riktig inskottelse innefattar borttagning av proteinbeläggningar på dina linser.

FÖRVARING: Du kan förvara dina linser i ett öppet linseetui tills du är redo att använda dem maximalt upp till 30 dagar.

INNEHÅLLER:

En steril, isoton lösning som innehåller borsyra, edetate disodium, poloxamin 1%, natriumborat och natriumklorid; konserverad med DYMED™ (polyaminopropyl biguanid) 0.00005%.

FUNKTION:

Rengör, löser upp och avlägsnar ackumulerad film, beläggningar och skräp från mjuka kontaktlinser. Förstör skadliga mikroorganismer på linsetan. Sköljer, förvarar och återfuktar linser innan insättning.

ANVÄNDNING:

BAUSCH + LOMB ReNu multi-purpose solution är avsedd att användas för daglig rengöring, sköljning och förvaring av mjuka kontaktlinser som används på dagtjänst eller förlängd bärning och kemisk (inte värme) desinfektion efter rekommendationer från kontaktlinseoptikern.

KONTRAIKADIKATIONER (Orsaker varför man inte ska använda):

Om du är allergisk mot någon av ingredienserna ska du inte använda denna produkt.

VARNING: PROBLEM MED KONTAKTLINSER OCH SKÖTSELPRODUKTER KAN LEDA TILL HORNHINNINFESTIONER OCH/ELLER SÅR SOM KAN LEDA TILL SYNFÖRLUST. Det är viktigt att du följer alla instruktioner för korrekt användning av linser, skötselprodukter samt linseetui.

Ögmonpung, inklusive hornhinnesår, kan utvecklas snabbt och leda till synförlust. Linser avsedda att endast bäras på dagtid ska inte användas när du sover. Kliniska studier har visat att risker för allvarliga negativa biverkningar har ökat om man sover med dessa linser. Linser som är avsedda för förlängd

Se indlægsedel/pakningsvedlegg for viktig sikkerhetsinformasjon.

FORSIGTIGHEDSRUTINER:

- Följ alltid produktets bruksanvisningar. Hvis du ikke følger produkt-anvisningerne, risikerer du at miste dit syn
- Besøg regelmæssigt din kontaktlinseoptiker
- Vask og skyl altid hænderne før håndtering af linserne.
- Anvend ikke vand fra vandhane/springen, flaske eller saliva på linserne eller linseetuiet.
- Anvend altid frisk væske til rengøring og desinfektion af kontaktlinserne.
- Held/Hell altid overskydende væske ud af dit linseetui efter brug
- Hverken saltvand eller fugtdruber kan desinficere dine linser.
- Skift altid din væske og dine linser, som anbefalet af din kontaktlinseoptiker
- Skift altid linseetuiet en gang om måneden.
- For at undgå forurening, lad ikke spidsen/spissen af linseveskeflasken berøre kontaktlinserne eller nogen anden overflade. Skru låget/lokket på efter brug.
- Anvend aldrig øjenlægemidler sammen med denne væske uden foregående samtale med din læge.
- Må ikke bruges ved varmedesinfektion.
- Hold flasken tæt/et lukket efter brug.
- Brug væsken inden udløbsdatoen, der er markeret på emballagen og flasken.
- Kasser/Kast resterende væske 90 dage efter åbning.
- Opbevares utilgængelig for børn/barn.
- Opbevares ved stuetemperatur/romtemperatur

VIGTIGT: Hvis irritation eller kraftigt tårefløde opstår eller forværres eller hvis dit syn bliver dårligere, skal linsebrugen straks afbrydes og din kontaktlinseoptiker spørges til råds.

bärning, skall tas ut regelbundet för rengöring och desinficering och dessa skall kasseras och bytas enligt det schema som din kontaktlinseoptiker forskrivit. Kliniska studier har visat en ökning av fall med allvarliga biverkningar hos linsebärare som använder dessa linser för förlängd bärning, innan man tar ut dem för rengöring och desinfektion eller för kassering och utbyte. Studier har också visat att rökare har en högre frekvens av negativa biverkningar. Om du upplever okomfort, ökat tårfölo, synförändringar, röda ögon, skall du omedelbart ta ut dina linser och genast kontakta din kontaktlinseoptiker. Man rekommenderar att kontaktlinsebärare som använder dessa linser alltid använder nya gånger per år, eller mer frekvent om det är nödvändigt.

Du skall fylla linseetuiet med ny vätska varje gång du ska förvara dina linser, och fyll aldrig på med lite ny vätska i den gamla vätskan eller återvänd aldrig vätska. Du skall kassera de använda vätska genast efter att du tagit ut dina linser från linseetuiet. Du skall inte utskratta eller förvara dina linser för/ i eller skölja ditt linseetui med vatten, varken från kran, buteljert eller destillerat, eller någon annan icke-steril lösning.

Tom linseetuiet och sedan rengör och skölj etuiet med ReNu MPS multi-purpose solution. Lufttorka linseetuiet efter varje gång du tagit ut linserna från etuiet. För att all vätska ska rinna ut, vänd linseetuiet upp och ned under tiden det får lufttorka. Byt linseetui en gång/månad.

Varning: Om man inte kasserar vätskan från linseetuiet efter varje användning eller använder vatten för att rengöra linsetan kan detta leda till kontaminering och orsaka ögonskada och möjlig synförlust. Se bipacksedel för mer viktig säkerhetsinformation.

FORSIGTIGHETSÅTGÄRDER:

- Följ alltid användningsinstruktionerna för produkten. Om du inte följer produktinstruktionerna, kan detta leda till synförlust
- Besök din kontaktlinseoptiker regelbundet.
- Tvätta och torka alltid dina händer innan du hanterar dina linser
- Använd inte krantvatten, buteljert vatten eller saiv till linserna eller linseetuiet
- Använd enbart ny vätska för att rengöra och desinficera kontaktlinserna
- Kassera alltid resterande vätska från ditt linseetui efter varje desinfektions-tillfälle
- Varken saiv eller fuktdroppar kan desinficera dina linser
- Byt alltid linsetuiet om du har smask på det eller har blivit rekommenderad
- Byt alltid linsetui en gång/månad
- För att undvika kontaminering ska du inte vidröra eller låta flaskmynningen komma i kontakt med någon yta. Skruva tillbaka kapsylen efter användning
- Använd inte några ögonmediciner tillsammans med denna vätska utan att rådgora med din läkare
- Skall ej användas tillsammans med varmedesinfektion
- Byt alltid linsetuiet om du är ordentligt försvens när du ska använda den
- Använd för det utgångsdatum som finns angivet på kartongen och flaskan
- Kassera resterande vätska inom 90 dagar efter öppnande
- Förvara utan rickhåll för barn
- Förvara i rumstemperatur

VIGTIGT: Om irritation eller kraftigt tårflo uppstår, kvarstår eller förvärras, eller om synen försämrats, avbryt linsebärandet och rådgor med din kontaktlinseoptiker.